

## Schiffskarten

Nicht ist es an der Zeit, daran zu denken, Ihren Freunden in Europa Schiffskarten zu schicken. Wir können Ihnen **sehr billige Preise** offerieren für die Fahrt von Europa nach Canada, und in **besonders billige Preise** nach irgend einer Eisenbahnstation in Canada. Mit dem **Neuen Canadianischen Dienst der Cunard Linie**. Große prächtige Doppel-Schraubendampfer. **Sehr gutes Essen**. **Freuenhafte und touristische Bedienung**. **Wichtige Reiseplätze zum Kostenpreise bezogen**. Wegen Antritt wenden Sie sich an den nächsten Agenten, oder schreiben Sie in deutscher Sprache an den General-Agenten des Canadianischen Westens.

**H. E. Lidman,**  
445 Main-Str.      Gen. Agent      Winnipeg

### Regina.

Der Frank Tisch aus Norfolk, East, befindet sich Schlichte halber in der Stadt.

Der Johann Reich, der bisher in Regina als Maler gearbeitet hatte, ist gefahren auf seine Heimatstadt bei Uta, Sask., abgereist.

Wilhelm Bauer aus Southen hielt sich heute in der Stadt auf. Er läßt seine Freunde in Hilke, Pukowina, grüßen.

Die Herren Johann Birch von Grenfell und Georg Reimer von York hatten gestern eine Besprechung in Regina und stifteten dem Courier einen angenehmen Besuch ab.

Auch die Firma McCarthy & Co. hat gestern Besprechung im Hotel Bristol bezogen, von wo aus ihre geschäftlichen Angelegenheiten erledigt werden.

Heinrich Schiffer liegt im Krankenhaus in Verbindung mit einer Verletzung, die er am 17. d. M. erlitten hat. Er ist seit 6 Wochen im Krankenhaus. Wir sprechen Herrn Schiffer unser herzlichstes Beileid aus.

Der Frank Tisch war letzte Woche in Wilkie, Sask., um die Geschäftsaussichten in der neuen Stadt kennen zu lernen. Herr Tisch geht nach Wilkie zu überdenken, da er meint, daß da noch gute Aussichten seien.

Der von seiner Tätigkeit in der Grocers Abteilung der Reddick & Co. auch vielen unserer Leser bekannte Herr Wollman hat sich nach dem Brände, der diese Firma betroffen, dem Grundstücks-Geschäft zugewandt und im West Hotel eine Office eröffnet.

Am Dienstag, den 23. Januar, findet die Hochzeit des Herrn Heinrich Debert aus Kankoula mit Frau Anna Hornberger aus Regina statt. Die beiden Glückseligen dem jungen Brautpaar auf den neuen Lebensweg.

Herr Pastor Ed. Schmal, vom Luther Seminar von St. Paul, war am Freitag auf der Durchreise von Winnipeg, wo er letzte Woche ordiniert worden, nach Regina in Regina und behielt seinen Freund Herrn Wm. Bergmann, Herr Pastor Schmal wird auf seinem neuen Wohnort im Interesse der ev.-luth. Synode tätig sein.

Wir erfahren, daß Herr Stephan Bergl seinen Vollen als Aufseher des Ausschlagsplatzes der Stadt Regina zum Ende dieses Monats niedergelegt hat. Sollte irgend einer unserer deutschen Landsleute Lust verspüren, sich um diese Stellung zu bewerben, mit welcher außer einem ansehnlichen Gehalt noch freie Wohnung u. s. w. verbunden ist, so kann er sich bis Montag mit Herrn Bergl in Verbindung setzen, der gern bereit ist, einem Landsmann zur Erlangung des Postens behilflich zu sein.

Herr Pastor G. Herrmann war für einige Tage nach Norfolk, East, verreist. Er hielt am Sonntag, den 7. Januar, einen Gottesdienst in dem Schulsaal südlich von Norfolk. Nach dem Gottesdienst (Ehebandenfeier) Predigt) land auch Singstunde statt. Es war eine schöne Versammlung festgenommen, und allgemein war das Verlangen, recht bald wieder Gottesdienst zu haben.

Am Mittwoch, den 10. Januar, Nachmittags 3 Uhr, trauete Herr Pastor Herrmann in Regina Adam Schadd und Katharina Birch. Zeit der Trauung Psalm 17, Vers 5, Gottes Segen dem jungen Paare!

Am 8. d. M. wurde in Katharinenhof im Saale des Herrn Peter Tiefenbrunner eine feierliche Hochzeit gefeiert, indem die Tochter des Herrn, Fräulein Rosa Maria Tiefenbrunner, dem Sohne des Herrn Johann Gellinger aus Chamberlain die Hand zum Lebensbunde reichte. Eine große Anzahl Gäste hatte sich eingefunden und wurde bei reichhaltigen guten Getränk und Schmackhaftem Mahle sowie mit Hottentot Tanz bis zum frühen Morgen gefeiert. Die feierliche Zeremonie wurde ihren Berechtigten nachhina, erhielt aus dem Hause Gellinger die für die Musikanten erforderliche Geldsumme über \$500. Alle Gäste sind des Lobes voll über die ihnen zu Teil gewordene gute Aufnahme.

### Bericht der Deutschen Österreich-Ungarns.

Die am 11. Januar abgehaltene Versammlung war außerordentlich gut besucht und zeigte ein reges Interesse.

Nach Erledigung der dringenden Geschäfte wurde die Besamung-Bildung für das laufende Jahr vorgenommen, welche folgenden Resultat ergab: Präsident Karl Rott, Vize-Präsident John Müller, Schriftführer Heinrich Zimmer, Stellv. Schriftführer Heinrich Jung, Schatzmeister Peter Glatz, Finanz-Sekretär Wilhelm Birch, Referenten Franz Rees, Nikolaus Tisch, Michael Hummel, Erblasser-Komitee Franz Rees, Nikolaus Tisch, Heinrich Binger, Vermögens-Komitee Nikolaus Tisch, Karl Rott, John Fischer, Franz Rott, Michael Hummel.

Vorgeschlagen wurde zur Aufnahme Franz Tisch von Karl Rott. Die nächste regelmäßige Versammlung findet Donnerstag den 25. Januar Abends 8 Uhr in Frants Saal, 11. Avenue, statt. Jedoch sieht das Lokal den Mitgliedern jeden Donnerstag Abend wie auch jeden Sonntag Nachmittags und Abends zu gesellschaftlichen Unterhaltungen zur Verfügung.

Heinrich Zimmer,  
Schriftführer.

### Maßstab Auslieferung von England verlangt.

Es ist amtlich bestätigt worden, daß der Zion Club, der ebenfalls ein Schupmann, welcher aus den Gängenräumen in Wilhelm-Hooverer Amtsbüro seit langem dem Versteht hat, in London verhaftet worden ist. Die deutsche Regierung verlangt nunmehr seine Auslieferung wegen der von ihm begangenen gemeinen Verbrechen: Diebstahl, Einbruch und Fälschung.

Die Wilhelm-Hooverer Spionage-Angelegenheit, welche neue Beweise in Menge für den Umfang der britischen Spionier-Tätigkeit erbracht hat, beschäftigt die Presse noch immer lebhaft. Aber auch an der Ost- und Westgrenze wird dafür gefürcht, daß die Bevölkerung aus dem Zustand der Erregung über den Rattenfänger der Spionagefälle nicht herankommt. So ist es eben in Wien ein Väterchen namens Pui mit in Haft genommen, welcher sich demnach vor Gericht auf die Anklage zu verantworten haben wird, im Interesse Englands Spionage verübt zu haben.

Auch der wiederholt erwähnte stöblender Spionagefall greift nun weiter. Es ist ein großes Netz zum Aufspüren der Rheinfeindungen und der gesamten westlichen Grenze entdeckt worden. Mehr Verhaftungen werden in Folge erwartet.

### Die neue Heeres-Vorlage.

Berlin, 11. Januar. — Inhaltlich wird angegeben, daß eine neue Heeresvorlage vorbereitet wurde. Dieser Befehlsmassnahme wird jedoch heute die Zustimmung verweigert. Die Vorlage sieht die Bildung zweier neuer Armeekorps vor. Die zur Zeit vorhandenen sind zwei Divisionen bestehende Infanterie-Regimenter werden auf diese Weise die volle Stärke von drei Bataillonen erhalten. Die jeder Brigade attachierten Nachrichten-Genossenschaften werden eine beträchtliche Vermehrung erfahren.

Die Vorlage wird aller Wahrscheinlichkeit nach während der ersten Sitzungperiode des Reichstags nach dem morgen stattfindenden allgemeinen Wahlen eingebracht werden.

### Admiral Thomson vom Kaiser geehrt.

Der im Jahre 1903 aus dem aktiven Dienst geschiedene Admiral August Thomson hat in Kiel die Feier des goldenen Jubiläums seines Eintritts in die Marine begangen. Aus dem Anlaß ließ ihm der Kaiser, auf telegraphischen Wege einen Glückwunsch senden, welcher in die herzlichsten Worte gekleidet war.

August Thomson wurde am 6. August 1846 in Oldenswort, Schleswig, geboren und trat Anfangs des Jahres 1862 in die preussische Marine ein. Nach einer verhältnismäßig schnellen Karriere wurde er im Jahre 1895 zum Vizeadmiral und Chef der Marineverwaltung des Ostes ernannt. 1896 bis 1899 war er Chef des ersten Geschwaders, und 1899 wurde er Chef der Marineleitung der Nordsee. Im Jahre 1900 wurde er zum Admiral befördert.

Herr Joseph Bergl bestand die letzte Woche ungefähr drei Tage in Edmond, um die Geschäfte des Bergl-Geschäfts der Firma Tisch und Bergl in Ordnung zu bringen. Herr Bergl teilte uns unter anderem mit, daß die Stunden in dem Bergl-Geschäft in Edmond ihre Wurzeln in denselben Breiten haben können, wie in deren Heimatstadt in Regina.

Herr Theodor Schmitt, der, wie wir vorige Woche meldeten, von einer Reihe von Freunden erlöst worden war, seine Willkür-Erklärung dem Bergl als Alderman für Ward 1 zu unterstützen, hat diesem Entschluß nicht nachgegeben, und wird daher demnächst eine Neuwahl für dieses Amt stattfinden müssen. Seitdem hat uns auch Alderman Robert Zintow seine Bereitschaft auf den Posten als Vertreter für Ward 1 eingewilligt, so daß also auch in diesem Bezirk eine Neuwahl nötig ist.

## Deutsche

von Regina und Umgebung!

Besitzt Ihr ein Haus oder andere Gebäude, und habt Ihr dieselben gegen Feuer schon versichert?

Wenn nicht, dann wendet Euch an die altbekannte Firma

### Anderson, Luney & Co.

2007 South Railway Strage,  
Gründungs- und Lebens-Versicherungs-Agenten.

Tragt nach dem deutschsprechenden Agenten Bergmann.

### Rudolf Wittner

Deutscher Fleischer und Wurstmacher

1530 Tenth Av.      Norgang Block

Echt frisches Fleisch und gute deutsche Wurst.

Mäßige Preise.

Frische Butter und Eier am Lager.

### Fried. Michel Co.

1701 Toronto Str., Ede 10. Ave.

Echt großer Vorrat von

### Frischer Wurst

und Fleischwaren, Kolonialwaren, Mehl, u. s. w.

### 160 Ader-Farm

zu verkaufen, 6 Meilen Süd von Aberdeen, das N.W. 1/4 Sec. 20-38 2 W. 3 N.; 57 Ader unter Kultur, deutsche Nachbarn; nur \$14,50 per Ader; Anzahlung \$800 bar, das andere im Herbst 1912. Näheres durch Peter E. Duck, Aberdeen, East.

### Junge erfahrene Witwe

wünscht als Hauswirtschafterin für Monat- oder halbjährlichem Roman- oder Geschäftsmann. Bedingung: daß sie ihre zwei Kinder bei sich haben kann. Offerten mit genauer Angabe der Verhältnisse erbeten an Frau Deylma, Rush Vale, East.

### Wertauscht

wird eine gute Farm gegen Stadteigentum, sowie Pferde, Ossen und die ganzen Farmmaschinerien.

Dasselbst können auch folgende Gegenstände billig gekauft werden: Eine neue Orgel, eine neue Nähmaschine, ein neues Fahrrad, sowie verschiedene andere Haushaltungsgegenstände.

Um nähere Auskunft werde man sich an

1767 Toronto Str., Regina.

### Kirchliche Nachrichten.

Regina:

St. Mary's Kirche (römisch-katholisch). Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 und Nachmittags 4 Uhr Andacht. Boden Vater Junke wird nächsten Sonntag Gottesdienst in Heldhalt abhalten.

Am 17. Februar wird Gottesdienst in Kongregation abgehalten.

Ev.-luth. Dreierg.-Leitz-Gemeinde (Orthodoxe) Pastor J. Feis, 1918 Ottawa Str. — Gottesdienst 11 1/2 Uhr Morgens, 7 1/2 Uhr Abends. Sonntagschule 10 1/2 Uhr Nachmittags.

Konfirmanden-Unterricht Dienstag Abends 7 1/2 Uhr im Pfarrhause, Sonntags 10 1/2 Uhr in der Kirche. Neherrmann ist herzlich eingeladen, die Gottesdienste zu besuchen, wie auch die Kinder in Sonntagschule und Unterricht zu fern.

Verdicht n. d. d. den 31. Dez. Wm. Meier, 15 Monate altes Söhnlein von Herrn und Frau Wm. Meier, betrauert worden am 31. Dezember Abends Jacob Schlotter und Anna Meier, Josef Huber und Marius Meier, Gottes Segen zum Grabe.

J. Feis, Pastor.

Ev.-luth. Gnadengemeinde ungenügender Ausbreitung Konfirmanden-Unterricht in Regina.

Jeden Sonntag Vormittags 10 1/2 Uhr und Abends 7 1/2 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Gnadengemeinde, Winthrop Strage, zwischen 11. und 12. Avenue.

Jeden Sonntag Nachmittags 2 Uhr Sonntagschule in der Kirche. Jeden Sonntag Nachmittags 3 Uhr Singstunde (Vereinigung der Jugend) ebenda.

Jeden Sonntagmorgen, Morgens 9 1/2 Uhr, Gemeindefest in der Kirche. Konfirmanden-Unterricht Dienstag 5 Uhr und Sonntagabend 2 Uhr Nachmittags.

G. Herrmann,  
Ev.-luth. Pastor  
Winnipeg Str. 1747.

### Marktbericht vom 16. Januar.

Die in Stande am Dienstag, gezeigten Barpreise waren folgende:

Weizen:

No. 1 Northern	95 3/4c
No. 2 Northern	92 3/4c
No. 3 Northern	87c
No. 4 Northern	81c
No. 5	71 3/4c
No. 6	61 3/4c
Butter	56c

Hafer:

No. 2	38c
No. 1 W.	81 1/2c

### Reginaer Produktmarkt.

Häher, 1 lb. per Pfd. .... 6c  
geschl. per Pfd. .... 11c  
Schweine, 1 lb. per Pfd. .... 7-8c  
geschl. per Pfd. .... 10-11c  
Hühner, 1 lb. per Pfd. .... 2c  
geschl. per Pfd. .... 5c  
Junge Enten, 1 lb. per Pfd. .... 3 1/2c  
geschl. per Pfd. .... 8c  
Schaf, geschl. per Pfd. .... 11c  
Hühner und Gänse per Pfd. .... 45c  
Enten, per Pfd. .... 15c  
Trockn. K. per Pfd. .... 22c  
Startfeln, per Pfd. .... 75c  
Butter, per Pfd. .... 28c  
Eier, per Duzend .... 28c

## Kaufen Sie Ihre Weine

und

## Liquöre

von uns

Stets großes Lager der besten Ane Whiskies, Malt Whiskies, Canadianischen Weine, Portwein, Sherry etc.

Wir sind alleinige Vertreter in Saskatchewan für

### A. G. Menkow und Chas. Tervoire Cognacs.

Dies ist der einzige Cognac, der in den „Höchsten Regionen“ gewonnen wird. Er wurde an Bord des Passager-Luftschiffes „Deutschland“ serviert.

Verkauft in Flaschen und Gallonen.

Machen Sie einen Versuch.

## Das- und Flaschen-Biere.

Schreiben Sie eine Preisliste.

## Julius Mueller

Phone 1708      Regina, East.

Adresse: Ecke Toronto-Str. und 10. Ave.

## 'Three Star'

### LIQUOR STORE

En Gros und En Detail

1712 Scarth-Strasse, Regina.      Phone 1524

### E. Foret, Inhaber,

ehemals Besitzer des Standard Hotel, Francis.

Wir haben soeben ein neues Geschäft für Weine, Spirituosen und Biere eröffnet und eruchen unsere vielen Freunde um Ihre geschätzte Kundenschaft.

Wir machen eine Spezialität aus dem Verkauf der besten Marken von

### Amerikanischem Bier: Budweiser, Pabst, Blue Ribbon, Schlitz und Bal Blaz.

Diese Biere sind mit Recht als die feinsten Brauerieprodukte dieses Kontinents berühmt.

## John W. Ehmman & Comp.

Finanz u. Real Estate Agenten, 1516 11. Ave., Regina

### 25 Fuß Platz an Halifax St.

zw. Victoria u. 13. Ave. Leichte Bedingungen.

Agentur für die Cunard & Donaldson Linie. Wendel auch an uns für Schiff- und Eisenbahnfahrten von irgend einem Platz in Europa. Schreibt uns für Preise.

Phone 1504

## Bücher, Zeitschriften, Papierhandlung.

Der Palm Room Book Shop hat immer ein volles Lager von Büchern, Bibeln, Gebet- und Gesangbüchern und Rosenkränzen. Ebenso auch eine Gute Leihbibliothek, Schreibmaterialien und Geschäftspapete.

Bestellungen auf deutsche Bücher werden entgegengenommen.

## Palm Room Book Shop

Elizabeth W. Ehmman,  
Eigentümerin

Masonic Temple (unten)  
Ecke Cornwall Str. und 11te Ave.